



SVĒTRĪTA ZVANI

Mineapoles - St. Paula
LATVIEŠU EV. LUT. DRAUDZES
VĒSTNESIS

Mācītāja Maija Cepure-Zemmels
2140 Orkla Drive
Golden Valley, MN 55427
Tāl. 763-546-8178

www.mndraudze.org
mndraudze@gmail.com

Diakone Milda Dauka
612-822-1855

BAZNĪCA un KANCELEJA
3152 - 17th Ave. So.
Minneapolis, MN 55407
Tāl. 612-722-4622
māc. 612-722-0174

2010. gads

FEBRUĀRIS

Nr.2

Astrīda Ivaska
No "Ziemas tiesa".

Vēstule tēvam.

Visu nakti snidzis un šorīt vēl snieg,
daudzus gadus snidzis mūsu dārzā.
Dažādi putni klauvē pie mana loga,
vēstules nāk un visādas ziņas,
bet gadu divdesmit jau negaidu vairs
Tavu rokrakstu uz katras aploksnes,
Tavu balsi katrā tālruņa zvanā.

Kad man jautā, kādēļ dzīvoju,
kur tik gaŗas un bargas ziemas,
tad saku, man patīk sniegš.

Bet es nestāstu to, ka mēs sarakstāmies sniegā,
ka ikviens pelēcīgs, pūkains un puteņains rīts
ir vēstule no Tevis baltā aploksnē,
kur krūmi un ābeļu zari ir burti,
bet zvirbuji ieraksta pēdiņas.
Un es nestāstu arī to, ka mijkrēsli,
mīkstajā mijkrēsli, kad sijājas sniegš,
es raugos Tavās pelēkās acīs.

Tur, tanī zemē, netrūks arī nabagu, tāpēc Es tev pavēlu un saku: atvērdams atveļ savu roku savam brālim, kas top spaidīts un ir nabags tavā zemē. (5 Moz.15:11)

Jebkurā pilsētā nabagi var būt jauni vai veci, vīrieši vai sievietes, balti vai melni, veseli vai slimi; bet visi lūdz vienu un to pašu - palīdzību. Sastopot šos cilvēkus, bieži pie sevis domāju: kāpēc "bagātajā Amerikā" ir tik daudz nabagu?

Ja ieklausāmies Dieva balsī 5. Mozus grāmatā, dzirdam pārsteidzošu atbildi: "Atvērdams atveļ". Atbilde nav tā, ko sagaidīju. Tad gribas jautāt: "Kāpēc šis cilvēks nestrādā? Vai viņš ir slinks? Vai viņš ir dzērājs?" Bet Dievs neuzdod tādus jautājumus. Dievs neskaidro, bet pavēl. Ebrēju Bībele apliecina, kā nabadzība ir cilvēku pašu savtības rezultāts. Cilvēki, nevis Dievs, ir atbildīgi par nabadzību. Vai nav līdzīgi arī mūsdienās? Mēs esam atbildīgi par to, ka neuzklausām Dieva balsi, kad mūs uzrunā: "Atvērdams atveļ".

Ja sirds ir atvērta Jēzum, roka būs atvērta māsai vai brālim, "kas ir nabags tavā zemē". Tas nozīmē: ja manā priekšā stāv nabags, es nedrīkstu filozofēt par nabadzības fēnomenu, bet man ir jāatveļ roka. Dievs mums atgādina, ka nabagi nav tikai sociālās sadzīves jautājums, bet gan cilvēki, mūsu brāļi un māsas. Dieva uzskats ir pārsteidzošs, negaidīts: nabagi ir jāsajūt kā ģimenes locekļi. Dievs atgādina, ka atvērta sirds rūpējas par visiem līdzcilvēkiem.

Atvērta sirds Jēzum ļauj mums būt istam līdzcilvēkam: just līdzī, ciest līdzī, palīdzēt. Tāpat kā Dievs rūpējas par mums, arī mums jāgādā par citiem. Kad bijām maziņi, par mums rūpējās tētis un mamma. Kad bijām bēgļi pēc Otrā pasaules kara, saņēmām palīdzību no daudzām organizācijām un individiem. Kad jutāmies noskumuši, draugs mūs iepriecināja ar ziediem. Dievs mudina just līdzī, jo saprot, ka pasaule būs gaišāka, ja gādāsim cits par citu, sniegsim palīdzību līdzcilvēkiem, kā vien katrs spējams. Atvērsim sirdis, atvērsim rokas. Ja sirds būs atvērta, rokas spēs darīt labu: sniegt maizi, uzklausīt nabagu, dot naudu, palīdzēt atrast mājvietu, atbalstīt labdarības organizāciju, gādāt vakariņas, sēdēt pie slimnieka gultas, palīdzēt, just līdzī. Atvērdami atvērsim savas rokas!

Prof. Inese Radziņa, mācītāja, LELBA Rietumu apgabala vikāre.

Māc. Maija Cepure-Zemmele

Pelnu diena kristīgajā Baznīcā.

Pīšļi un pelni ir ļoti sena lieta - tik pat sena, cik sena ir Ādama un levas grēkā krišana. "Tu esi pīslis un pie pīšļiem tev atkal būs atgriezies," Dievs saka Ādamam pēc viņa nepaklausības darbiem, jo tie radīja bijušās tuvības vietā atšķirtību. Dieva dotās dzīvības vietā ir nāve. Nav cilvēka spēkos notikušo atcelt un atgūt dzīvību, ja mēs dzīvojam, taču tā ir tāda kā aizdota dzīve, kā dzīve uz parāda, kas būs reiz jāsamaksā, - pie pīšļiem tev atkal būs atgriezies. Bet varbūt var Dieva bardzību mīkstināt ar savas nepaklausības nožēlošanu. Šī nožēla var būt lūgšanas veidā, vai arī var izpausties ar ārējām zīmēm.

Anglosaksijas abots Aelfrims (955.-1020.g.), savos rakstos norāda, ka gan Vecajā gan Jaunajā derībā ir rakstīts, ka tie, kas patiesi nožēloja savus grēkus, kaisīja uz sevis pelnus un tērpās rupjās maisa drānās un gavēja. Pelni ikvienam atgādina mirstību, ka neticība un nepaklausība Dievam tiek atalgota ar nāvi, tādēļ attiecības ar Dievu ir steidzīgi jālabo, jānožēlo, jāizlīdzina.

DIEVKALPOJUMI

Februārī:

- Svētdien, 7. - *Epifānijas laika piektā svētdiena*. DIEVKALPOJUMS ar Svēto vakarēdienu un bērnu uzrunu *. Dievkalpojumā piedalās, bērnus uzrunā un sprediķo Čikāgas draudzes mācītāja **Gundega Puidza**. Pēc dievkalpojuma, sadraudzības laikā būs iespēja tikties un parunāties ar māc. Gundegu.
- Ceturtdien, 11. - plkst.10:30 - Bībeles stunda - Apustuļu darbi.
- Svētdien, 14. - *Epifānijas laika pēdējā svētdiena*. *Mūsu Kunga apskaidrošanas diena*. Apskaidrošanas dienas DIEVKALPOJUMS ar īpašu mūziku. Pēc dievkalpojuma, sadraudzība un Dāmu saimes gadskārtējā sapulce un valdes vēlēšanas.
- Trešdien, 17. - Pelnu trešdiena - dievkalpojums NENOTIKS. Draudzes vadība mudina iet uz vietējiem amerikāņu draudzes dievkalpojumiem.
- Svētdien, 21. - *Invocabit - Viņš sauc! Ciešanu laika pirmā svētdiena*.
 plkst.11:00 DIEVKALPOJUMS ar Svēto vakarēdienu.
 Pēc dievkalpojuma, sadraudzība, tikšanās ar **Sarmīti Ēlerti**.
 plkst. 14:00 DRAUDZES GADSKĀRTĒJĀ SAPULCE ar draudzes amatpersonu vēlēšanām.
- Ceturtdien, 25. - plkst.10:30 - Bībeles stunda - Apustuļu darbi.
- Svētdien, 28. - *Reminiscere - piemini! Atgādināšanas svētdiena*.
 plkst.11:00 DIEVKALPOJUMS ar Svēto vakarēdienu un draudzes darbinieku ievešanu amatā. Dziedās draudzes KORIS.

Martā:

- Svētdien, 7. - *Okuli - acis. Acu svētdiena*. Kalpaka piemiņas DIEVKALPOJUMS ar bērnu uzrunu *. Pēc dievkalpojuma, sadraudzība.

* pēc bērnu uzrunas, Lailas Švalbes vadītās svētdienas skolas nodarbības.

Draudzes KOPĒJU kalpošana.

- Svētdien, 7. februārī - A. Švalbe, L. Zoltnere.
 Svētdien, 14. februārī - G. Luss, V. Konters.
 Svētdien, 21. februārī - V. Sviķis, S. Pētersone.
 Svētdien, 28. februārī - Ģ. Jātnieks, M. Otto.
 Svētdien, 7. martā - S. Straumane, A. Švalbe.

Ziņas, kas saglabājušās no 8.gs. liecina, ka kristīgajā Baznīcā ar Pelnu dienu sākas gavēņa jeb ciešanu laiks.

Jau minētais Abots Aelfrims aicina atzīt, ka gavēņa laiks ir vispiemērotākais laiks grēku nožēlai un tādēļ, to uzsākot, sekot tai grēku nožēlas praksei, kāda tā ir piekopta agrāk pēc Svēto Rakstu liecībām.

Nu tad, darīsim arī mēs tāpat, tikai mazākā mērā: kaisīsim pelnus kaut vai tikai uz galvas. Un tā cauri visiem viduslaikiem pelni tika kaisīti uz galvas, nevis ar tiem tikai svaidīja pieri.

Liec galvu krusta priekšā! Tā zīme svētākā, Jo Jēzus krustu nesa
Bez vaida Golgatā, Un ja tev dzīves ceļā Ir nasta nesama, Tad nesi to kā
Jēzus, Bez naida, rūgtuma. (Edgars Kiploks)

Tā ir mūms neizsakāmi liela priekšrocība, ka mēs pieri varam svaidīt, pelnos iezīmējot krusta zīmi. Ja arī es un tu - mēs esam putekļi un pīšļi grēka dēļ, tad krusts vēstī, ka Kristus dēļ, mums nebūs atkal atgriezties pie pīšļiem, jo Kristus mira pie krusta mūsu grēka dēļ. Kristus krusta nāve un augšāmcelšanās mūsu stāvokli pārvērs - mūsu parāds ir pa pilnam samaksāts, neviens nevar celt apsūdzību un prasību. Nāvei nav vairs varas pār tiem, kas tic uz Kristu krustā sisto, viņā ir piedošana visiem grēkiem, visiem pārkāpumiem un sodiem.

Grēka alga ir nāve, bet Dieva balva ir mūžīgā dzīvība Jēzū Kristū.

Ja arī mēs vēl esam putekļi un pīšļi, tad Kristus dēļ mums nebūs atgriezties pie pīšļiem uz mūžu mūžiem, caur Viņu Dievs samierina pasauli ar sevi, nepieskaita cilvēkiem viņu pārkāpumus un tiem, kas samierinājumu ar Dievu ir pieņēmuši, Viņš uzdod kalpot šai izlīgšanai.

Svētajos Rakstos mums nav norādījumu par gavēņa laika un pelnu trešdienas pieminēšanu. Dievs mums to nav pavēlējis darīt. Kristiešiem ir pilnīga brīvība to ievērot, vai neievērot. Kā ir teikts, tas ir jāsaprot, ka visiem rituāliem, ko praktizējam ārēji, ir nozīme tad, ja tā atbilst mūsu patiesai sirdsnostājai. Arī pieres svaidīšanai ar krusta zīmi ir nozīme, ja tā atbilst mūsu iekšējai grēku nožēlai, kurai seko mūsu rīcības maiņa.

Tomēr šis Pelnu dienas rituāls - pieres svaidīšana ar pelnu krusta zīmi, ir sirsnīgi ieteicams, kā tāda vienreizēja iespēja padziļinātā grēku nožēlā piedzīvot atjaunotas Gara saites ar Dievu, atjaunotu mīlestību un piederību Kristum, kas savukārt izpaužas mīlestībā un gādībā par savu tuvāko!

Dr. M.K. Gulbis no "Mūsu dievkalpojuma kārtības izpratne".

7. Svētruna/sprediķis.

Pārejot no ievada liturģijas uz dievkalpojuma kanceles daļu, draudze dzied dziesmu, ko bieži dēvē par sprediķa dziesmu. Dziesma ieguvusi šādu apzīmējumu tāpēc, ka bieži vien mācītājs to izmeklē, lai tā saistītos ar sprediķa tematu vai arī ar kaut ko būtisku svētrunā. Tādējādi šī dziesma mūs sagatavo Dieva Vārda uzņemšanai.

Dziesmai beidzoties, draudze pieceļas kājās. Sprediķotājs sveic baznīcēnus: "**Žēlastība jums un miers no Dieva, mūsu Tēva, un mūsu Kunga un Pestītāja Jēzus Kristus**". Šim sveicienam ir īpaša nozīme, jo to lietojis senais apustulis Pāvils savās vēstulēs, piemēram: Rom.1,7; 1. Kor.1,3; 2. Kor.1,2; Ef.1,2.

1992. gada Dziesmu grāmatā ieteikti arī vēl divi citi Jaunās Derības sveicieni: "**Kunga Jēzus Kristus žēlastība un Dieva mīlestība, un Svētā Gara sadraudzība lai ir ar jums visiem!**" (2.Kor.13,13) - vai arī: "**Žēlastība jums un miers no tā, kas ir, kas bija un kas nāk!**" (Jņ.atkl.1,4).

Lai arī kurus bibliskus sveiciena vārdus sprediķotājs lieto, tie mūs saista ar Dieva Vārda pasludināšanu senajā apustuliskajā Baznīcā.

Tūlīt pēc šiem sveiciena vārdiem sprediķotājs parasti **nolasa kādu Svēto Rakstu tekstu** vai fragmentu. Tas var būt īss vai garš. Tas var būt ļoti cieši saistīts ar visu tālāko svētrunā, bet tas var arī tikt lietots kā moto. Vienādi vai otrādi - uzmanīgi ieklausies teksta vārdos. Tad būs vieglāk svētrunai izsekot.

Esmu daudz pārrunājis ar savu draudžu locekļiem, kas viņiem palīdzējis svētrunā klausīties. Šādu pārrunu rezultātā esmu sakopojis ieteikumus, kas publicēti šī izdevuma beigās ("Padomi svētrunas klausītājiem", 73.-76.lpp.).

Dažkārt man jautāts, vai "sprediķis" un "svētruna" ir viens un tas pats. Man reiz stāstīja par kādu latviešu teologu, kurš teicis, ka "sprediķis" ir dievkalpojumā teiktā mācītāja runa, bet "svētruna" varot būt tāda, kas teikta kādā citā gadījumā, piemēram, bērēs, laulībās u.c. Es tomēr abus šos vārdus lietoju kā sinonīmus. Latviskāk būtu teikt "svētruna", jo termins "sprediķis" ir pārņemts no vācu valodas (Predigt). Dažkārt lietots arī apzīmējums "homilija", kas bijis pazīstams jau no Baznīcas vēstures pirmajiem gadsimtiem. Termins "homilija" (no grieķu vārda "*homilia*") sākotnēji nozīmēja "būt kopā", "kopīgi sarunāties"; vēlāk - "neformāla uzruna"; tad - arī formālāka runa dievkalpojumā, īpaši izskaidrojot Svētos Rakstus.

Svarīgāk par terminoloģiju ir apzināties, ka sprediķis/svētruna/homilija dziļi sakņojas dievkalpojuma vēsturē. Savā grāmatā "Praktisks ievads homilētikā" esmu veltījis atsevišķu nodaļu sprediķošanas vēsturei. Vēsturiski skatoties, varam ieraudzīt paralēles starp praviešu sludināšanu, kā arī bauslības mācīšanu Vecās Derības laikmetā un sprediķošanu mūsdienās.

Sprediķis kā dievkalpojuma laikā teikta runa sakņojas paražā, kas izveidojās ebrēju sinagogās gadsimtā pirms Kristus, kad pēc Svēto Rakstu lasīšanas tekstu arī izskaidroja (sk. arī Lk.4,14-30).

Ja arī Jaunajā Derībā ir uzglabājušies fragmenti no Kristus un apustuļu teiktajām runām, mums tomēr nav noteiktu svētrunu paraugu - runu, kas būtu teiktas dievkalpojumu laikā. Par svētrunām pirmkristīgajā draudzē liecina 1. vēstule korintiešiem (12,3,24 un 26). Šajā norādē pieminētā "mācība" varētu būt Vecās Derības tekstu izskaidrošana, bet "atklāsme", "mēļu izskaidrošana", "sludināšana pravieša spēkā" - neformālas, spontānas svētrunas.

Baznīcas vēstures gājumā ir bijuši laiki un vietas, kad svētruna izveidojās par dievkalpojuma pašu galveno sastāvdaļu, citreiz tā tika vai nu atstāta pabērna lomā, vai pat pilnīgi atmesta. Uzsverot altāra sakramenta - dievgalda - nozīmi, mums jāuzmanās, lai sprediķa vieta dievkalpojumā netiktu samazināta. Mūsdienās baznīcēni nereti apgalvo, ka viņi uz dievkalpojumiem nākot tieši svētrunas dēļ. Lai gan Dieva Vārda pasludināšana ir patiesi svarīga, tā līdzsvarojama ar draudzes dziesmām, liturģiskiem dziedājumiem un lūgšanām.

Gadsimtu plūsmā svētrunas ir ieguvušas dažādas formas. Ir bijuši laiki, kad tās tikušas ļoti stingri organizētas, bet citos laikos - brīvākā stilā veidotas. Mūsu gadsimtā bijusi tendence sprediķot brīvākā stilā, bet daudz laba var teikt arī par sprediķiem, kas veidoti pēc noteiktas struktūras.

Vai atceries iepriekšējo salīdzinājumu par dievkalpojumu kā dialogu starp Dievu un cilvēkiem? To turpinot, varētu teikt, ka svētrunas laikā Dievs mūs uzrunā. Tas nenozīmē, ka katrs sprediķotāja teiktais vārds "nāktu no Dieva mutes". Bet tikpat nepareizi būtu uzskatīt sprediķotāja teikto tikai par "cilvēka vārdu" vien. Dieva Gars izmanto sprediķotāja teikto, lai uzrunātu tos, kas svētrunā klausās.

Svētrunai seko tā dēvētais "**kanceles pants**", jo draudze bieži dzied pēdējo pantu no iepriekš dziedātās sprediķa dziesmas. Šāda kanceles panta vietā var būt arī kāda cita dziesma - īpaši tāda, kas izriet no mācītāja sprediķa vai dziesma pēc svētrunas var būt it kā mūsu atbilde saklausītajam Dieva Vārdam.

1992. gada Dziesmu grāmatā rakstīts, ka šajā laikā var būt "ērģeļu starpspēle". Liekas, ka te iederētos arī kāds mūzikāls vai vokāls sniegums. Tomēr ir bijušas dažas reizes, kad esmu izjutis nepieciešamību tūlīt pāriet uz lūgšanu. Ja ir kādi priekšnesumi, tad šis ir laiks, kad, mūzikas vai dziesmas skaņām atskanot, mēs varam pārdomāt sprediķi dzirdēto.

Ārmisijai veltīts dievkalpojums notika 10. janvārī un sprediķoja **LELBAs ārmisijas vadītājs māc. Tāivaldis Šmits**. Par mūsu misijas darbu Indijā māc. Šmits pievieno rakstu.

Apmeklēju mūsu ārmisijas lauku Indijā no 11. līdz 20. martam. Kā parasti, Indijā mani ļoti sirsnīgi uzņēma, lutināja, mīļi apkalpoja un pamatīgi ēdināja.

Misijas darbs turpinās Indijas dienvidus daļas Tamil Nadu ciematos, kas ir sadalīti Kaludūras, Kalpundī, Korakavadī, Tolodūras un Lakšamanapuramas rajonos. Apmeklēju gandrīz visas draudzes pirmos četrus rajonos. Evaņģelista Viljama apgabalā apmeklēju viņa vadīto pamatskolu Korakavadī, kurai zemi nopirka Aijovas draudzes locekle. Kilakalpundī iesvētīju bijušā ārmisijas nozares vadītāja Visvalža Klīves piemiņas plāksni un Kaludūrā Annas Irbes piemiņas plāksni Violetas vecāku kapos. Apmeklēju arī A. Zeivjera vadīto organisko saimniecību, kas gādā saknes misijai, un sabiedrotās Arkotas luterāņu baznīcas bērnu namu. Pārceļoties uz Stivena ģimenes viesnīcu Nilgiris kalngales Kunūrā, divas dienas pārrunājām misijas darbu un debatējām dažādus bibliskus jautājumus ar māc. Viktoru un evaņģelistiem Amosu, Pēteri, Kannanu, Sēntamarai un Vilmanu.

Ar Violetu un Ričardu apmeklējām mūsu misijas vakarklases Čitūrā un Orangūrā. Katram skolotājam jādarbojas ar ap 150 bērniem! Desmit klases regulāri notiek 10 ciematos, darbdienu vakaros un vietumis sestdienās. Vēlāk Orangūras baznīcā notika lūgšanas un bērnu uzvedumi.

Korakavadī rajons ir visaktīvākais ar trim draudzēm, organizētām vakarklasēm, pārtikas piegādi trūcīgiem bērniem un veciem ļaudīm, jauniešu grupu un atbalstu HIV slimniekiem. Sangamu sieviešu pašdarbības darbs ir atplaucis un tiek organizētas šūšanas un grozu pīšanas klases.

Kilakapundī zēnu namā pašreiz pārbūvē virtuvi un ēdamzāli - mācīšanās telpu. Pēteris Ramačandrams palīdzēja nopirkt datoru un drukātāju, un pasniedz datora klases ieinteresētiem darbiniekiem. Tagad darbinieki var sūtīt Violetai e-pasta ziņojumus, vismaz tad, kad bezvada interneta savienojums ciematā darbojas.

Jauninājumi: Maijā sešās draudzēs notika skolas brīvdienu Bībeles mācības bērniem -

katrā vietā ap 40 bērnu. Dāmu grupa Sv. Pāvila draudzē aktīvi palīdz grūtdieņiem, un māc. Viktors katra mēneša otrā svētdienā misijas darbiniekiem sniedz dievgaldu.

Iecerētie jauniešu īslaika medicīniskie ārmisijas projekti šovasar neizdevās, galvenokārt finanču dēļ. Nākamo trīs gadu darbības jautājums vispirms ir: kā efektīvāk veicināt rēgulāru finansiālu atbalstu mūsu ārmisijas darbam, lai tas varētu turpināties, un pat paplašināties. Pašlaik, paldies Dievam, mēs, pārsteidzoši (jo ziedotāju skaits arvien sarūk), vēl varam rēgulāros izdevumus segt. Jāsāk arī domāt, kā atrast jaunus ārmisijas vadītājus, kad Violetai un man būs eventuāli jāiet pensijā.

Paldies visiem mīļiem individiem, dāmu komitejām un draudzēm par atbalstu ārmisijai, kā arī LELBAs pārvaldei par mana Indijas ceļojuma izdevumu segšanu. Un, protams, paldies par visām lūgšanām par ārmisijas darbu un manu veselību.

###

DRAUDZES DZĪVE

###

Dāmu saimes ziņas.

Janvāra mēnesī pie galdiņa kalpoja Inta Grāvīte, Aija Vikmane, Anna Ozoliņa, Rita Drone, Latviešu skolas bērni.

Ziedus uz altāra lika Astrīda Bergmane, Selga Pētersone, Visvaldis Rudzītis, Latviešu skola.

Par sadraudzību rūpējās Anna Ozoliņa, Ilga Dulbe, Aldona Pone, Inta Grāvīte, Maija Stumbre, Brigita Robiņa, Aina Rozenberga, Lidija Pētersone, Mednieku grupa.

Lasišanas pulciņš pašreiz lasa Jāņa Dimanta dāvāto Olgas Lisovskas dzeju grāmatu *Kamēr gaismā atnāk*.

Dzejas lasīsim un pārrunāsim trešdien, 10. februārī plkst. 10:00.

Pateicības.

Svētku laiks ir pagājis, dāvanas ir saņemtas, kartiņas ar jūsu mīļajiem sveicieniem un labajiem vēlējumiem izlasītas. Izskatītas ir arī fotografijas, kas uzskatāmi liecina par jūsu piedzīvojumiem un svarīgākajiem dzīves notikumiem aizvadītajā gadā. Paldies par dalīšanos tajos ar mums. Paldies par sveicieniem un kartiņām. Paldies draudzes dāmām par dāvanām - mūsu Baznīcas gadagrāmatu ar K. Kundziņa dzejas un svētku vēlējuma ierakstu, kā arī naudas dāvaniņu - \$100 - par kuŗas sūtīšanu bija gādājusi dāmu saimes kasiere. Mīļa pateicība pērminderu kopai par svētku dāvaniņu un kartiņu, kā arī draudzes vadībai un kasierim par svētku velti.

Paldies jums visiem, kas pagājušā gadā, Gara vadīti, esat kalpojuši draudzei, dodot tās vajadzībām savu laiku, spēku, darbu, zināšanas, savus ieskatus un padomus, kā arī savus līdzekļus.

Lai mūsu Kungs Jēzus Kristus - draudzes Galva - ļauj mums piedzīvot savu vadību un svētību nākamajā gadā.

Mācītāja Maija.

Dāmu saimes
GADSKĀRTĒJĀ SAPULCE

svētdien, 2010.g. 14. februārī

plkst. **13:00** (1:00 p.p.) - tūlīt pēc sadraudzības pusstundas
 draudzes nama lejas stāvā.

Darba gaita:

1. Ievada lūgšana.
2. Sapulces amatpersonu vēlēšanas.
3. Iepriekšējās sapulces protokola nolasīšana un pieņemšana.
4. Valdes un amatpersonu ziņojumi.
5. 2008. gada budžeta izpildījums un 2009. gada budžeta projekta pieņemšana.
6. Amatpersonu un valdes locekļu vēlēšanas.
7. Dažādi jautājumi, ziņojumi un ierosinājumi.
8. Noslēguma lūgšana.

Mineapoles-St.Paulas latviešu evaņģeliski luteriskās draudzes

GADSKĀRTĒJĀ DRAUDZES

SAPULCE

svētdien, 2010. gada 21. februārī

plkst. **14:00** (2:00 p.p.) - pēc sadraudzības ar Sarmīti Ēlerti,
 draudzes nama lielajā zālē, 3152- 17th Ave. So., Mineapolē.

Darba gaita:

1. Ievada lūgšana.
2. Sapulces amatpersonu vēlēšanas.
3. Draudzes 2009. 15. februāra gada gadskārtējās sapulces protokola nolasīšana un pieņemšana.
4. Draudzes mācītājas un vadītāju ziņojumi.
5. Revīzijas komisijas ziņojums.
6. Budžeta izpildījuma pieņemšana par 2009. gadu.
7. Budžeta projekta pieņemšana 2010. gadam.
8. Draudzes amatpersonu vēlēšanas.
9. Dažādi jautājumi un ierosinājumi.
10. Noslēguma lūgšana.

Sarma Straumane, draudzes sekretāre **Ģerolds Luss**, draudzes priekšnieks.

Sēru vēstis.

† Pagājušā, 2009. gada 27. decembrī, savā dzīves vietā, gaŗu mūŗu piedzīvojusi, simt gadu vecumā, abu meitu - Dzintras un Skaidrites klātienē, Dieva mierā iegāja mūsu draudzes ilggadīgā locekle Katrīna Milda DOMBROVSKA, dzimusi 1909. gada 24. jūnijā Latvijā.

Dzīves beigu posmā, aizgājēja vairs nevarēja dzīvot patstāvīgi savā mājīnā. Gadu nas-tas un veselības pasliktināšanās dēļ, viņai vajadzēja palīdzību un aprūpi, ko pieņemot dzīvot pie sevis, viņai sniedza meita Dzintra, māsai Skaidritei piepalīdzot.

Aizgājējas bēres notika šī gada 5. janvārī, kad pēc svētbrīŗa bēŗu mājā Katrīnu Dombrovsku izvadījām uz "Crystal Lake" kapiem un apbedījām latvieŗu nodalījumā, blakus viņas vīram Andrejam, mātei Bertai un dēlam Arvidam.

Pats Pļaujas Kungs zin laiku, lauŗ vārpu gatavu...

† Pagājušā gada 10. decembrī, braucot uz slimnīcu apmeklēt vīru Juri Zankeviŗu pēc gūŗas operācijas, viņa sieva Vaira piedzīvoja asinsvada plīsumu smadzenēs, kam sekoja ma-šīnas katastrofa. Ar helikopteri nogādāta "Hennepin County" slimnīcā, Vaira tika uzturēta pie dzīvības ar aparātu palīdzību. Kad ārstu prognoze nedeva cerības, ar vīra piekriŗšanu, nolēma Vairu no aparātiem atvienot. Kad mācītāŗas klātienē to izdarīŗa, viņa drīŗ mierīgi iegāja Dieva mūŗīgā mierā.

Vairas piemiņas svētbrīdis, viņas brāŗa dēla Richarda Demes un vīra Juŗa izkārtojumā, notiks 20. februārī plkst. 14:00 (2:00 p.p.), mūsu baznīcā.

Kungs bija devis, Tas Kungs ir ņēmis, Tā Kunga vārds lai ir teikts un slavēts....

16. decembŗa padomes sēde atstāstījums.

Sniegputeŗa dēļ padomes sēde tika pārcelta un tā notiek nedēļu un vienu dienu vēlāk kā paredzēts un nevis draudzes nama augšējā stāvā, bet lejas telpā.

Novembŗa protokols pēc treŗā sūtījuma pa e-pastu tiek pieņemts. Darba kārtības punk-tā par palīdzības sniegŗanu uz Latviju, izskata Anitas Jurēvicas iesniegto vēstuli no Kazdan-gas pagasta bāriņtiesas priekŗsēdētāŗas Dzintras Kļaviņas, kas aprāda Kazdangas skolas grūtības izsniegt bezmaksas ēdienu trūcīgiem bērniem. Padome nolemj šai vajadzībai nosūtīt \$500 ko kopā ar citām svētku dāvanām mūsu draudzēm uz Latviju vedīs Aivars Zakovics. Anita kopā ar Latvieŗu skolas vecākiem gādās Kazdangas bērniem skolas somas. Bērniem trūkst arī siltas drēbes un apavi, bet pašlaik nav iespēŗas tos nosūtīt par pieņemamām cenām.

Liekas, ka mūsu draudzēm nav vajadzīga mūsu palīdzība viņu aprūpes darbā. Vienīgi Meŗmuiŗas draudze ir bijusi ar mieru sadarbībā ar mums un sociālās aprūpes darbiniekiem gatavot uz svētkiem pārtikas produktu saiŗus vientuļiem pensionāriem u.c.

Ivars Zemmelis ir labi izpētījis iespēŗas par TV kameras iegādi ēŗģelnieces vajadzībām un izmaksas rezultātus (ap \$700) izsniedz uzrakstītus uz lapas. Norunā, ka vajadzētu vēl konsultēties ar Māru Pelēci un Dāvidu Sarmu.

Pie baznīcas ēkas remontiem ir ieteikums pabeigt dievnama iekŗējo sienu un griestu krāsoŗanu. Arī par šo projektu Ivars izsniedz lapu, kur ir savākti trīs aprēķīni. Vieslētāk (\$17,200) ir aprēķīns no meistara, kas iepriekŗšējā gadā strādāja pie altāŗa telpas krāsoŗanas. Padome tomēr vēl projektu neapstiprina, jo jāpārbauda, kādas vēl varētu rasties kritiskākas vajadzības.

Draudzes kasieris ziņo, ka blakus mājas īre ir bijusi uz diviem mēnešiem jāpazemina uz \$900; no LIRS ir atnācis raksts, kas norāda uz vajadzībām. Ir saņemta vēstule no AT&T, kas ziņo, ka AT&T ir saņēmusi lūgumu uzņemt mūsu draudzi viņu strādnieku ziedošanas programmā un kasieris devis ziņu, ka mēs kvalificējamies. LCU vēlas iepirkt sludinājuma vietu Svētrīta Zvanos uz gadu ar atlaidi. Padome pieņem iepirkumu par \$300 gadā.

No šī gada ir pagājis 92% laika, budžeta izpildījums ir: nodevas par 85%, ienākumi par 87%, izdevumi par 87%.

Bibliotēkas darbiniece Anna Hobsa ziņo, ka tirdziņā ar grāmatu izlikšanu palīdzējuši Zigrīda Freiberga un Ģirts Jātnieks, un par grāmatām ir ieņemts ap \$600. Bez Vijas Treiberas ir nākusi klāt jauna darbiniece un palīdzē - Zigrīda Freiberga.

Kristīne Kontere ziņo, ka Latviešu skolas eglīte būs 20. decembrī.

Aldis Švalbe pie sava ziņojuma paceļ jautājumu par vajadzību *mājas lapā* ielikt "mission statement", bet noņemt rakstu par nama pārdošanu.

Sarma Straumane ziņo, ka nekandidē uz 2010. gada padomi.

Māc. Maija pateicas Kristīnei Konterei par atsaucību un palīdzību svečīšu dievkalpojuma vadīšanā un bērnu iesaistīšanā, kā arī Ivaram par palīdzību sveču iegādē un baznīcā izstādāmo svečtu aprūpē. Liela pateicība izsakāma arī Dāmu saimei un tās valdei par lielo darbu sekmīga Ziemsvētku tirdziņa izkārtāšanā.

Vajadzības gadījumos slimnieki ir apmeklēti un uz vietas pasniegts Svētais vakarēdiens. Dievgalda kausa pasūtīšanas līgums ir parakstīts.

Mūsu draudzēm tika ziņots par vienotību 18. novembrī dziedot noteiktā laikā "Dievs, svētī Latviju". Ir arī apzinātas mūsu draudžu iespējas sniegt palīdzību, kur tas būtu vajadzīgs. No dāmu saimes sūtīs Annas Ozoliņas rakstītas svētku kartiņas un dāvaniņas svētdienas skolas skolotājiem, bet no anonīmā ziedotāja fonda nosūtīs nelielas svētku dāvaniņas pieciem mūsu draudžu mācītājiem un vienam lektoram. Līdz ar to šis fonds būs izsmelts. Turpinājas sazināšanās ar Celsmju dienu lektoriem un tiek gatavots īpašs sūtījums draudzes locekļiem, kur bez mācītājas svētku sveicieniem būs arī abu archibīskapu un Celsmju dienu runātāja svētku vēstījumi, kā arī pilnīgāka informācija par mūsu draudzes dievkalpojumiem svētku laikā.

Pateicības dienas priekšvakarā kaimiņu draudzes rīkotais dievkalpojums, kurā tika aicināta piedalīties arī mūsu draudze, bija jauks un labi apmeklēts. Kopkorī piedalījās mūsu koristi, Sarma Straumane piedalījās draudžu lūgšanā un māc. Maija dievkalpojuma daļas vadīšanā.

11. decembrī "Hennepin County" slimnīcā mācītāja ir bijusi klāt pie Vairas Zankevičas dz. Demes aiziešanas mūžībā (Vaira nav draudzes locekle, bet viņas brāļa dēls Richards Deme ir).

Padomes locekļiem tiek izsniegts un pārrunāts dievkalpojumu kalendārs.

Priekšnieks Gerolds Luss pateicas J. Robiņam par 18. novembra svētku runātāja sagādāšanu un aprūpēšanu, kā arī Dāmu saimei un citiem palīgiem par Ziemsvētku tirdziņa izkārtāšanu.

Pie dažādiem jautājumiem J. Robiņš ierosina draudzes mērogā iedziļināties un tad pārrunāt sieviešu ordinācijas jautājumu.

Māc. Maija ierosina noslēguma lūgšanas novadīšanu uzticēt Ģirtam Jātniekam, ko Ģirts arī novada.

Nākošā sēde notiks nākamā gada 12. janvārī.

M.C.Z.

Ceturrtā Adventa dievkalpojums.

Kādreiz mēs šo Adventa dievkalpojumu saucām par "Prieka vēsts vārdos un dziesmās". Tas bija viens no visjaukākajiem dievkalpojumiem gadā, jo tur īpašu garīgu pacilājumu deva skaistie koŗa dziedājumi. Un vēl joprojām tas tā ir kopā ar Latviešu skolas bērniem.

Sirds patīkami kut un smaids parādās sejā, kad baznīcā ienāk maziņi, mīļiņi jēriņi un smaidoši eņģeļiši. Ziemsvētku vēstij viss bija sakārtots. Lielākie bērni droši runāja savus tekstus un piedalījās dziedāšanā. Iespaidīga bija gaismas nesēja. Starp citām dziesmām joprojām mīļa, sevišķi bērniem, ir "Mazais bundzinieks" - to visi dziedāja no sirds, un bundzinieks neizlaida gandrīz neviena sitiena. Klausoties dziesmās mēs pārdomājam Ziemsvētku nozīmi.

Pēc svētbrīža sākās laicīgs sarīkojums lejas telpās, un, saprotams, ar Ziemsvētku veciša ierašanos.

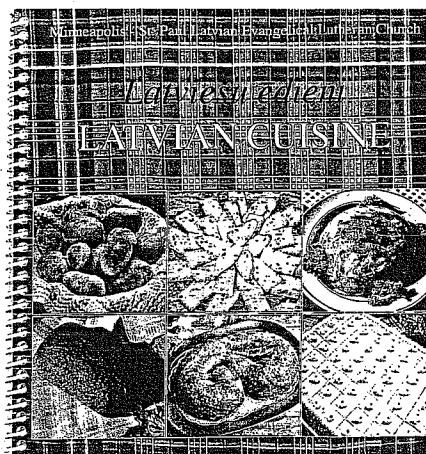
Jā, mūsu baznīcā esam izkopusi skaistas tradīcijas. Lai Dievs dod gribu un labu prātu tās turpināt!

Dāmu saime izdevusi pavārgrāmatu.

Mēs veltījam šo grāmatu mūsu mīļajam mācītājam Uldim Cepurem. Mēs novēlam šīs receptes mūsu bērniem un mazbērniem, lai viņi ar mīlestību un prieku turpinātu šīs tradīcijas mūžu mūžos.

Aldona, Gunda, Skaidrīte.

Grāmatu var pirkt pie galdiņa
vai bibliotēkā;
cena \$10.00



Ziemas vidus saiets Lūtera seminārā (LS) Seintopōlā.

Nu jau variākus gadus māc. Dr. M.K. Gulbja piemiņas fonds atbalsta mūsu draudzes darbinieku piedalīšanos LS "Midwinter Convocation". Šogad atkal bijām trīs: Sarma Straumane, Laimonis Sproģis un Jānis Robiņš. Saiets ilga divas pilnas dienas - patiesībā pus dienu 13. janvārī un 15. janvārī un pilnu dienu 14. janvārī. Izrādās, ka lielāko tiesu šo saietu apmeklē tikai mācītāji, bet LS dod ievērojamu dalības maksas atlaidi, ja no draudzes piedalās trīs (\$150 vietā \$100 no personas). Interesanti, ka bija vairāki mācītāji, kas neko nezināja par šo iespēju.

Šogad galvenais uzsvars bija uz sprediķošanu un Bībeles stundām. Par to liecināja šādi temati: "Worship as Welcome into Scripture Story", "Word of God as Transforming Power", "Bridging the Word and the World in Preaching", "Making Sense of Scripture". Žēl, ka mūsu mācītāja nevarēja atlicināt laiku šim saietam. Blakus lekcijām bija arī t.s. "workshops", un viens no interesantākiem bija māc. Glorijas Roučas Tomasas (Roach Thomas) vadītais "Bridging the Word and the World in Preaching". Glorija Tomasa ir mācītāja "Camphor Memorial United Methodist Church" Seintpōlā.

G. Tomasa iesāka ar to, kas mācītājam ir jāzina, lai efektīvi sprediķotu, proti jāzina, kas notiek draudzē, kas notiek kopienā, kas notiek pasaulē un kas notiek tekstā. Teksts jāsaista ar draudzes locekļiem, tie ir labi jāpazīst, teiktajam jābūt viņiem ar paliekošu vērtību, tam jābūt uzmanību saistošam, sprediķa galvenā doma jāatkārto vismaz trīs reizes dažādās variācijās.

G. Tomasa nobeidza ar īsu parauga sprediķi, kas balstījās uz Lūka 3:15.-17. un 21.-22. Viņa jautāja, kāda loma varētu būt Jēzus kristīšanai ar mūsu dzīvi. Viņa iesāka ar apgalvojumu, ka kristība bija Jēzus dzīvē nozīmīgs moments un aicināja ikvienu padomāt par savas dzīves nozīmīgiem brīžiem. Viņa stāstīja par vienu tādu no savas dzīves. Kā maza meitenīte viņa bija ieraudzījusi avīzē ziņu par skolnieku izcilības klubu un gājusi pie savas skolotājas teikdama: "Es arī gribu būt šajā klubā!" Skolotāja bija teikusi: "Tu tur nevari būt, jo esi nēģeriete." Meitene gājusi raudādama pie savas svētdienas skolas skolotājas sūdzēties. Skolotāja teikusi, ka neko nezina par šo klubu, bet teikusi: "Tu esi gudra meitene, esmu pārliecināta, ka galu galā tu piederēsi kādam svarīgam klubam." Šis apliecinājums devis meitenei motivāciju turpināt mācīties un sasniegt sākumā necerēto. Plašākā sabiedrība mūs vienmēr apzīmogo ar vērtējumiem: tu esi īss, tu esi garš, tu esi slinks, tu to nevarēsi. Dievs mūs sūta darbā, kas sākumā liekas ir pāri mūsu spēkiem, bet Dieva uzmodinājums mūs stiprina. Bet stiprina arī līdzcelvēku atsaucība un atbalsts. Pat Jēzum bija svarīgi saņemt svētību no Tēva: "Tu esi mans mīļais Dēls, uz Tevi man labs prāts."

JR

Interesanti fakti un vērojumi par dziesmu "Es skaistu rozīt' zinu".

Viena no visiemīlotākām vecajām latviešu Ziemas svētku dziesmām ir "Es skaistu rozīt' zinu", kas 1992.g. Dziesmu grāmatā iesākas ar vārdiem:

"Es skaistu rozīt' zinu, no sikas saknītes;

Tā rozīte, ko minu, No Jeses cēlusies."

Bet daudzi nezina, kas ir minētais "Jese", vai arī domā, ka tā ir variācija no "Jēzus" vai pravieša "Jesajas".

Dziesma oriģinālajā vācu valodā ir "Es ist ein Ros' entsprungen" (1599.g.), autors anonīms, un tās 4. rinda ir "Aus Jesse kam die Art". "Art" bioloģiskā tulkojumā ir "suga" jeb "izcelšanās". Angliskais tulkojums dziesmai ir "Lo, How a Rose E'er Blooming", un tās 3. rinda ir "Of Jesse's lineage coming". Kas tad ir šis "Jesse"?

Vācu valodā Mateja ev.1. nodaļā, kur aprakstīta Jēzus izcelšanās, ir rakstīts "Jesse zeugte den Konig David". Latviešu tulkojumā ir "Isajs dzemdina ķēniņu Dāvidu". Un angļiski ir "Jesse begat David the king". Bet īpatnēji, ka tanī pašā vācu Bībeles 1. Samuela grāmatas 16. nodaļā, ir rakstīts par Dāvida tēvu kā "Bethlehemiter Isai". Latviešu tulkojumā ir rakstīts "pie Isaja, šī betlēmieša", un agļu tulkojumā "Jesse the Bethlehemite". Tātad vācu valodā Dā-

vida tēvam ir lietoti divi vārdi "Isai" un "Jesse", bet angļu valodā tikai "Jesse", un latviešu valodā tikai "Isajs". Izrādās, ka latviešu valodas dziesmas teksta tulkotājs *Carl Ludwig Kaehlbrandt* (1803-1888) izvēlējās tulkot Dāvida tēva vārdu kā "Jese", un tā tas ir palicis dziesmā.

Māc. Juŗa Cāliŗa un Ivara Gaides sastādītājā 1976.g. Ziemas svētku dziesmu grāmatā "No debesīm es atnesu" šī dziesma sākas:

"Es skaistu rozī zinu, no sīkas saknes tā;
Šī rozīte, ko minu, to Dievs mums dāvina."

Dāvida tēvs Jese ir pavisam izlaists. Un "rozīte" ir pārtaisīta par "rozī". (Varbūt, lai neskanētu kā tā laika prāv. Elmārs Valdemārs Rozītis, tagadējā atchibīskapa tēvs?)!

"Jesse" vārdā ir nosaukti slaveni amerikāņi: olimpiāts *Jesse Owens*, Nortfildas banku laupītājs *Jesse James* un Minesotas gubernātors *Jesse Ventura*.

Es uzskatu, ka dziesmām ir jāpatur oriģinālo tekstu domas (pieminot Jēzus senci) un ierastās latviešu valodas versijas kur vien iespējams.

Ģirts Jātnieks.

KAS NOTIEK DVĪŅU PILSĒTĀS? ### ###

Kultūras dienu ietvaros:

sestdien, 6. februārī - draudzes nama lielajā zālē:

Valŗa Mikelsona FOTO SKATE - atklāŗana plkst. **15:30** (3:30 p.p.)

*"Atskats uz teātra izrādēm Mineapolē
no 2000.g. līdz 2009. gadam" -*

Izstāde atvērta sestdien no plkst. 12:00-19:00 un svētdien 10:00-15:00.

Referāts - plkst. **16:00** (4:00 p.p.)-

Māc. **Gundega Puidza**:

*"Daŗādas paaudzes, viena sabiedrība jeb
Latviskā būtība paaudŗu prasībās."*

Kafijas galds. Ieeja: ziedoŗumi sākot ar \$5.00.

Rīkotāji: Latvieŗu organizāciju apvienība Minesotā (LOAM).

2010. gada "LASL" pavasara sūtījums uz Latviju

Mineapolē "Latvian American Shipping Line" savāks saiņus sūtīšanai uz Latviju

(tie pienāks Latvijā aprīļa pirmajā pusē)

ceturtdien, 18. februārī plkst.12:00

pie Latviešu draudzes baznīcas, 3152 - 17th Ave. So., Mineapolē.

Latviešu organizāciju apvienība Minesotā (LOAM)

riko

bijušās laikraksta "DIENA" redaktore

Sarmītes Ēlertes

referāta un pārrunu pēcpusdienu -

"Latviešu identitāte 21. g.s. ieejot.

Krizes pārbaudījumi un Saeimas vēlēšanas."

svētdien, 21. februārī plkst.12:30

draudzes nama lejas zālē.

Sarīkojuma vadītājs Dr. Jānis Dimants, jr.,

referenti iepazīstinās Dr. Juris Plēsums.

Ieejas ziedojums sākot ar \$5.-; skolniekiem un studentiem ieeja brīva.

--- Sarmīte Ēlerte beigusi Latvijas Valsts universitātes žurnālistikas nodaļu, studējusi neklātienē Maskavas Kinematografijas institūtā, pēc tam strādājusi par kino nodaļas vadītāju laikrakstā *Literātūra un Māksla*. Vēlāk darbs Rīgas videocentrā. Atmodas laikā bijusi Latvijas Tautas frontes informācijas centra un Augstākās Padomes preses centra vadītāja. Ir viena no a/s *Dienas* dibinātājiem, un no laikraksta galvenā redaktora vietnieces ātri vien - 1992. gadā - kļuvusi par galveno redaktori.

(Plkst. 14:00 (2:00 p.p.) - draudzes gadskārtējā SAPULCE - draudzes nama lielajā zālē.)

Kultūras dienu turpinājumā -

Mākslas vēsturnieces **Līgas Ejupes**

(Klinklāva galerijas Gaŗezera vadītājas)

referāts

“Pastaiga ar Gaŗezera-Klinklāva galerijas vecmeistariem”

sestdien, 27. februārī

plkst. **13:00** (1:00 p.p.) - draudzes nama lielajā zālē.

Pēc referāta varēs pakavēties pie **kafijas/azaida galda**, satikt un aprunāties ar referenti.

leejas ziedojums sākot ar \$5.00.

“Nav jābūt mākslas zinātniekam, lai klausītos šo referātu. Tas ir rakstīts visiem, arī tiem, kas pat neapzinās, kādu mākslinieku darbi ir viņu latviešu centros, baznīcās, un pat mājās pie sienām.” Ejupe rādīs (ar “power point”) arī izcilu Latvijas 1920to un 30to gadu mākslinieku darbus.

“Mākslinieks var tikai darboties savā laikmetā. Katram mākslas darbam ir saites ar laikmetu, kad tas ir radīts, bet pats mākslas darbs ir mūžīgs. Skatītājam var patīkt vai nepatīkt kāds mākslas darbs, bet kādreiz, izpētot mākslas darba laikmeta saites, tas kļūst interesantāks,” saka Ejupe.

Jaunieši ir īpaši aicināti noklausīties referātu.

Rīkotāji: Teiksmā un LOAM.

Rīgas Leļļu teātra izrāde “Kas zaķīti pasargās?”;

izrāde maziem un lieliem, jauniem un veciem; pēc izrādes, masku gatavošanas nodarbības;

13. vai 14. martā, draudzes telpās.

Minesotas Latviešu Koncertapvienības šīs sezonas otrais **KONCERTS** būs

svētdien, 21. martā plkst. **16:00** (4:00 p.p.),

Mineapoles-St.Paulas draudzes baznīcā.

Koncertēs sievietņu kameransambļis **womenperformhers**

Gunā Kalmītes Skujņņas vadībā.

Programmā latviešu un cittautu komponistu darbi.

Latvijas lepnums - Aina Galēja Dravniece.

“Latvijas lepnums - tie ir cilvēki, kas dara paši un palīdz citiem. Cilvēki, kas ir mums līdzās ikdienā. Kas bijuši klāt izšķirošā brīdī. Devuši cerību vai piepildījuši klusu sapni...” tā laikrakstā *Diena* aprakstīts šīs balvas saņēmēju nopelns. Ar līdzīgiem vārdiem 27. decembrī pēc rīta dievkalpojuma Mineapoles-St.Paulas latviešu ev.lut. baznīcā Uldis Krēsliņš un Ilze Garoza iesāka neformālo ceremoniju par godu Dr. Ainas Galējas Dravnieces 2009. gada Latvijas lepnuma balvas saņemšanai.

Šīs nozīmīgās balvas saknes rodamas laikraksta *Diena*, televīzijas kanāla *TV3* un interneta portāla *draugiem.lv* 2004. gadā aizsāktajā ikkgadējā akcijā iepazīstināt visu Latviju ar šiem cilvēkiem, kas gandrīz vai pēc definīcijas nav ieraduši atrasties publikas uzmanības centrā. Starp šī gada balvas ieguvējiem atrodami arī varonīgi jaunieši no Balviem un Ventspils, kuŗu uzsāktās labdarības akcijas jau vairākus gadus rūpējas gan par vietējiem trūcīgiem iedzīvotājiem, gan arī par bērniem ar īpašām vajadzībām.

Lai gan Ainas sirds plašumu var salīdzināt ar šiem jaunajiem labdariem, viņas ilgtermiņa veikumi pieskaitāmi citai kategorijai. Pazīstot Ainu nu jau vairāk nekā desmit gadu, varētu viņai piedēvēt 'gara mecenātes' titulu - aiz viņas sniegtā finansiālā atbalsta slēpjas dziļa mīlestība pret intelektuālu attīstību. Tieši šī fakta dēļ viņa ir nolēmusi ziedot savus dzīves iekrājumus, lai palīdzētu uzņēmīgiem latviešu studentiem papildināt savu izglītību ārzemēs. Kopš deviņdesmito gadu sākuma, Aina ir atbalstījusi topošos ārstus un Latvijas medicīnas aprūpes sistēmu, kā arī financējusi nu jau 54 studentu, stipendiātu, mācības uz vienu gadu *University of Wisconsin - Eau Claire* prof. Pauļa Lazdas aizsāktajā apmaiņas programmā.

Un šis viss slēpjas mazā, mīlā un patiesi pašreizējā sieviņā, kuŗa ar klusu smaidu klausījās atzinības runās tajā Mineapoles rītā. Sākot ar Ilzes un Ulža, pašiem bijušajiem stipendiātiem, pateicībām ne tik vien savā, bet arī pagātnes un nākotnes stipendiātu vārdā, priekšā nāca arī Mineapoles Akadēmiskās kopas pārstāve Zigrīda Freiberga, Skaidrīte Štolcere, Mineapoles-St.Paulas latviešu draudzes dāmu saimes vārdā Aldona Pone, kā arī mācītāja Maija Cepure-Zemmele. Un lai gan pateicības izskanēja par finansiāliem atbalstījumiem, šo cilvēku acīs ne mazāk svarīgs šķita emocionālais atbalsts un draudzība, ko Aina ir sniegusi mineapoliešiem jau no piecdesmito gadu sākuma, pārceļoties šeit no Vācijas pēc kara.



No kreisās:
Pēteris Lazovskis,
Uldis Krēsliņš,
Jānis Lazovskis,
Ilze Garoza;
priekšā: Dr. Aina Galēja
Dravniece.

27. decembrā Ainas godināšanas sanāksmā Mineapoles-St.Paulas latviešu ev.lut. baznīcā bija paredzēts skatīties oficiālo balvu pasniegšanas ceremonijas tiešraidi no Latvijas, kurā Aina piedalījās tikai neklātienē, ar intervijas ierakstu. Tomēr tehniskas kļūmes dēļ tas nebija iespējams. Bija ieplānots arī pasniegt Aina pašu balvu, zelta ābeles statuju, kas simbolizē labdaru darba turpināšanos sabiedrībā, kā āboli, kas izaug no sava mātes koka. Tomēr mazo ābelīti arī neizdevās dāvināt, jo tā bija iestrēgusi ceļā no Milvokiem pēkšņā sniega dēļ.

Atspoguļojot sava nopelna patieso nozīmi, Aina ierastajā pašaieliedzīgumā pasmaidīja un ar humoru pēc dažiem sirsnīgiem vārdiem aicināja visus tomēr dalīties sarūpētajā cienastā. Sarūpētā torte ar ābelītes simboliku izrādījās tik garda, ka mazās kļūmītes pavisam aizmirās, un pasākuma izskaņā varēja secināt, līdzīgi laikraksta *Dienas* biegu secinājumam, ka Aina ir... "cilvēks, par kura darbiem var lepīties visa Latvija!"

Pēteris Lazovskis.

Ko lūgsim Laimiņai
Vecā gada vakarā?
Dod darbiņu, dod maizīti,
Dod mums labu dzīvošanu.

Jaunā gada sagaidīšana.

Pirmo reizi mēs, latvieši, sagaidījām Jauno gadu kopā ar ukraiņiem, ukraiņu namā. Ukraiņu nams mums jau ir pazīstams, jo tur esam svinējuši vairākas iesvētības. Sarikojuma rīkotāji bija latviešu sportisti (ar LOAM atbalstu) kopā ar ukraiņiem. Galvenais rīkotājs bija Miķelis Ģiga. Ukraiņu nams ir liels, viena stāva ēka ar plašu auto mašīnu novietošanas laukumu. Mašīnas varēja pat tur atstāt visu nakti.

Ieejot namā, mūs jau sagaidīja pie galdiņa sēžot smaidīgi ukraiņi un Miķelis. Saņēmām ēdiena kartiņas un gājām uz rezervēto galdiņu. Zāle bija skaisti dekorēta, īpaši griesti ar spīdošām uguntiņām. Arī galdiņi bija skaisti klāti. Pie katra galdiņa varēja sēdēt astoņi cilvēki. Tik jauki bija satikt mīļus cilvēkus! Tur bija Amanda Jatniece un kuplā Egonas Duņēna ģimene.

Ēdienu gatavoja ukraiņi un to pasniedza bufetes stilā: bija cūkas cepetis, vistas gaļa, kartupeļi, dārzeņi un gardi salāti. Bērniem bija pasūtīnāta pīca. Bērniem īpašā istabā rādīja video lentes. Viņiem arī bija *ping-pong* spēles un citas nodarbības. Tur bija daudz bērnu, gandrīz puse no Latviešu skolas.

Ukraiņiem ir liela mūzikas kapella. To vada Zintas Pones vīrs Stefans. Viņš arī spēlēja bungas un ievadīja vakara programmu trīs valodās: ukraiņu, latviešu un angļu. Spēlēja arī latviešu mūziku. Mūzikantiem ar spēlēšanu palīdzēja Zinta Pone un Amanda Jatniece, bet ar dziedāšanu Gunta Pone un Jānis Zeltiņš. Pēc pieprasījuma, vakaru ievadīja ar polonēzi Visvaris Ģiga ar meitu Kristīni. Mūzikanti spēlēja daudzas, dažādas melodijas. Cilvēki dejoja un ciemojās. Pusnaktī sadzēra šampanieti un vēlēja viens otram Laimīgu jauno gadu!

Cerams, ka šī kopējā Jaunā gada sagaidīšana kļūs par tradīciju.

Uz Jauno gadu dāvināsim
Cits citam labus vārdus mēs,
Lai tie pavisam neizzustu
No steigas pilnās pasaules.

Sk. Štolcere.

Astrida Jansone

Ja "Latvija var", kāpēc tā nespēj izraudzīties pareizos vadoņus?

Savā uzrunā tautai, sagaidot 2010. gadu, mūsu Valsts prezidents latviešiem atgādināja, ka viņi ir izglītota, gudra un sīksta tauta. Atgādināja, ka tieši tādēļ mēs izturēsim šī laika grūtības un nedienas.

Viss decembris Latvijā ir pagājis gandrīz vai vienās labdarības akcijās un visās ir bijuši necerēti labi rezultāti. Neskatoties uz lielo bezdarbu, neskatoties uz finansiālo krīzi šā gada beigās, latvietis latvietim ir bijis labāks par radu un labāks par draugu. Latvietis latvietim palīdzēja jau 6. decembrī, kad sākās labdarības akcija vienkārši "Palīdzēsim.lv". Tajā Latvijas labākie fotografi ar savu izstādi palīdzēja kādam konkrētam bērnam, ģimenei, vai bērnu namam, savās fotogrāfijās atspoguļojot patieso stāstu par bērnu likteņiem.

Tam sekoja Radio labdarības akcija "Sapnis par dāvanu", kur līdz 11. decembrim cilvēki ziedoja dāvanas bērnu namiem "Annele", "Lejasstrazdi" un "Gaujiena". Vēl pieminami divi labdarības koncerti, kuri notika tieši Ziemsvētku vakarā un Ziemsvētku dienā - "Tu neesi viens" televīzijā un Pēterļa baznīcā "Nāc līdzās"... un atkal daudziem bērniem, invalīdiem vai veciem ļaudīm, kam tuvu cilvēku vairs nav, dzīve uz brīdi kļuva gaišāka un sirds vieglāka.

19. decembrī Latvijas Bērnu fonds kopā ar Latvijas TV rīkoja labdarības akciju "Nepaej gaŗām". Akcijas noslēguma koncertā Rīgas Latviešu biedrības lielajā zālē bija saaicināti ļoti daudzi visāda lieluma bērni, gan veseli, gan ar vieglām vainiņām, gan ratiņu krēslus, gan citādām speciālām vajadzībām. Arī šī koncerta laikā aicinājumam ar telefona zvanu ziedot latu atsaucās vairāk nekā 55 tūkstoši zvanītāju. Saziedoti 59126 lati tikai pa telefonu vien!

Tikai dienu vēlāk 20. decembrī uz NTV vērojām gada vislielāko labdarības akciju "Eņģeļi par Latviju". Tur aktrise Katrīna Pasternaka ar palīgiem un kollēgām aicināja cilvēkus ziedot, lai 5 Latvijas slimie bērniņi varētu saņemt nepieciešamo palīdzību. Tam vajadzēja saziņot 39 813,44 latus. Akcijas noslēgumā Katrīna pateicās latviešiem par iespēju palīdzēt 164 bērniņiem, jo saziņoti bija gandrīz 340 tūkstoši latu.

Tad 27. decembrī raidījumā "Latvijas lepnums" varējām redzēt, kā godina sirmu sirsniņu dāmu - ārsti no Mineapoles, kuŗa ar savu dāsno sirdi un devīgo roku ir izskolojusi vairāk nekā 160 latviešu jauniešu, un paldies Dievam, tiem ir bijis noteikums, ka jāatgriežas Latvijā.

Un gada pēdējā dienā redzējām arī to, ka par Gada cilvēku Latvijā atzina Vili Vītolu - cilvēku, kas jāraksta ar lielo "C", jo viņš ir sākums un dzinējspēks ne tikai Vītolu fondam ar šī gada 607 stipendijām, bet sākums un dzinējspēks arī visskaistākajam pēdējo gadu pasākumam Latvijā - "Likteņdārzam" Koknesē.

Runājot par talantu, jāpiemin, ka 22. decembrī mūsu Nacionālā opera svinēja savu 90. jubileju. Tur Latvija varēja lepoties ar gandrīz desmit pasaulē slavenām zvaigznēm. Cik pasaules valstīs jau ir zināms, ka Inese Galante, Inga Kalna, Marina Rebeka, Egils Siliņš, Aleksandrs Antoņenko, Kristīne Opolais nāk no Latvijas, mēs nemaz nezinām. Šiem māksliniekiem vēl var pieskaitīt Elīnu Garanču, Maiju Kovaļevsku, Andri Nelsonu, Marisu Jansonu, Vestardu Šimku, Gidonu Kremeru, Baibu Skridi un citus.

Svētku laikā mēs vēl iepazīnāties ar citiem talantiem - Andreju Osokinu, kuŗš arī jau paspējis kļūt par vairāku starptautisku konkursu laureātu, un jaunu vijolnieci Vinetu Sarieku. Jā, Latvijā tauta ir talantīga!

Vecgada vakarā vērojot raidījumu "Latvija var", mēs par to atkal pārliecinājāties, ka tiešām var - Kurzemē jaunas, skaistas latvietes šacha lielmeistares Danas Reiznieces vadībā Ventspils Augsto tehnoloģiju parkā top Latvijā pirmais mazais satelīts. Vēl viena tikpat skais-

ta jauna latviete Lotte Tisenkopfa ir kļuvusi par ekokosmētikas ražotāju un tagad savu produkciju eksportē uz 25 valstīm. Zinātniece Inga Ļašenko jau tagad ir piecu patentu īpašniece, starp kuriem ir medicīnas kompresijas trikotāžas izstrādājumi. Vēl jāpiemin, ka tajā pašā vakarā godināja arī Juri Zariņu, ar kuŗa izgudroto mikrofonu dzied visas Holivūdas zvaigznes. No Latvijas nāk Floridas "Koraļļu pils" veidotājs Edvarts Liedskalniņš, no Latvijas nāk arhitekts Gunārs Birkerts, nāk tie puīši, kas Turīnas olimpiādēs noslēguma ceremonijā burtiski "uzskrēja gaisā", un nāk vēl daudzi citi, kuŗu dēļ mēs varam lepoties. Jā, no Latvijas nāk arī uzņēmīgi ļaudis!

No Latvijas ir nākuši vairāki pasaulē redzami, un pazīstami sportisti. Mūsu hokejisti ir nospēlējuši neizšķirti ar Ameriku, reizi uzvarējuši tādas hokeja lielvalstis kā Zviedriju un Krieviju un vairāki no viņiem ir vairākās lielvalstu hokeja vienībās. Tas pats sakāms par mūsu basketbolistiem kā vīriešu tā sieviešu pasaules komandās. No Latvijas nāca Ņujorkas maratona uzvarētāja, no Latvijas vairāki medaļnieki ne vienā vien olimpiādē. Tie visi, par kuriem te rakstu nāk no Latvijas un tie nebūt nav visi, par kuriem varētu rakstīt. Tie nāk no valstiņas, kuŗā nav daudz vairāk par diviem miljoniem iedzīvotāju. Jā, Latvija tiešām var!

Un tagad mans divu miljonu jautājums! Ja Latvija gandrīz visur un vienmēr kaut ko var, tad kādēļ Latvija vēl nekad nav varējusi izvēlēties sev pareizos vadoņus? To Latvija nevarēja savas pirmās neatkarības laikā un nav varējusi arī tagad. Kāpēc? Kāpēc mums Saeimā vēl arvien nav neviena, kas sevi drīkst saukt par vienu no tautas? Vēl tikai decembrī pēc tam, kad visiem citiem daudz kas tika atņemts, viņi sev atteicās atņemt pat santīmu. Mums ir bijuši vadoņi - miljoniāri, kas dzīvo mākoņos, ir bijuši, kas dzīvo vai cīnās par māju Baltijas jūras kāpās, mums ir bijuši un ir vadoņi un viņu draugi, radi un šoferu dēli, kuŗi mūs vadot ir kļuvuši par bagātņiekiem, kuŗus krīze tagad neskaŗ, bet kuŗi bagāti ir kļuvuši bez sirdsapziņas pārmetumiem, un uz tautas rēķina . . . un vēl viņiem nepietiek, atkal un atkal viņi plēšās, lai tikai atkal tiktu pie varas.

Es tomēr ceru, ka 2010. gadā Latvija varēs atrast cilvēkus, ko ievēlēt Saeimā, kuriem par visu citu svarīgāka ir Latvijas valsts un Latvijas tauta. Es tiesām ceru, ka Latvija var arī to! Laimīgu Jauno gadu, Latvijai!

Februāris - ļoti nozīmīgs mēnesis mūsu kaimiņiem igauņiem un lietuviešiem, jo tad tie svin savu valstu neatkarības svētkus: Lietuva 16. februārī, Igaunija 24. februārī.

LIETUVOS HIMNAS

*Lietuva, tēvyne mūsu,
Tu didvyrių žeme,
Iš praeities Tavo sūnūs
Te stiprybę semia.*

*Tegul Tavo vaikai eina
Vien takais dorybės,
Tegul dirba Tavo naudai
Ir žmonių gėrybei.*

*Tegul saulė Lietuvos
Tamsumus prašalina,
Ir šviesa ir tiesa
Mūs žingsnius telydi.*

LIETUVAS HIMNA

Lietuva, tu tėvu zeme,
Dižvīri kur ceļas!
Pagātne tiem laimi deva,
Tur tie spēkus smelās!

Tikums, gods, lai ceļu rāda
Tavu dēlu saimei!
Lai tie tavā labā strādā
Visas tautas laimei!

Saules stariem Lietuva
Tumsas varu aizraida,
Gaismas gars, darba spars
Vada mūsu gaitas.

Tegul meilē Lietuvos
Dega mūsu širdyse,
Vardan tos Lietuvos
Vienybē težydi.

Mīlestībā degtin deg
Mūsu sirdis Lietuvai!
Vienībā uzplaukst tā,
Zied un kuplo mūžam!

Tulk. Vald. Ozoliņš.

Eesti hümn

Mu isamaa, mu õnn ja rõõm,
kui kaunis oled sa!
Ei leia mina iial teal
see suure laia ilma peal,
mis mull' nii armas oleks ka,
kui sa, mu isamaa!

Sa oled mind ju sünnitand
ja üles kasvatand;
sind tänan mina alati
ja jään sull' truuks surmani!
Mull' kõige armsam oled sa,
mu kallis isamaa!

Su üle Jumal valvaku,
mu armas isamaa!
Ta olgu sinu kaitseja
ja võtku rohkest' õnnista',
mis iial ette võtad sa,
mu kallis isamaa!

IGAUNIJAŠ HINNA

Mans prieks un mana laimība
Tu esi, tēvija!
Nekas nav plašā pasaulē,
Ko tā var mīlēt dvēsele
Kā tevi, mana mīlākā,
Tu, dārgā tēvija!

Es tavā klēpi piedzimis
Un arī uzaudzis.
Tev vienmēr būšu pateicīgs,
Līdz nāves stundai uzticīgs:
Man esi visusvētākā,
Tu, dārgā tēvija!

Lai Tevi vienmēr sargā Dievs,
Tu, mīļā tēvija!
Lai laimī dod tev bagāti
Un svētī visu žēlīgi,
Ko vien tu darīt nodomā,
Tu, dārgā tēvija!

Fr. Pacius.

###

PATEICĪBAS

###

Draudzes bibliotēka saņēma pateicības rakstu no Latgales tradicionālās kultūras centra "Latgaļu sāta" par darbības atbalstīšanu. Mēs viņiem esam aizsūtījuši vairākas kastes grāmatu.
Anna Hobsa.

Paldies! Thank you! You are so thoughtful to send each of my father's children a copy of this *Latvian Cuisine* cookbook...what a neat idea to print bilingually - such a delight to see Papa remembered fondly for his 'rupjmaize'! Sincerely, Daina Cepure Rhoads.

Thank you so much for the cookbook. What a nice surprise!
Love, Anita Cepure Nielsen.

Sirsnīgi pateicamies draudzes Dāmu saimei un māc. M. Cepurei-Zemmelei par svētku sveicieniem un veltēm. Speciāls paldies Dāmu saimes priekšniecei A. Pones kundzei par veltīto laiku un sirsnību rakstot dzimšanas dienas apsveikumu.

Paldies arī M. Beņislavska kundzei par dzimšanas dienas sveicienu no Daugavas Valagu apvienības.
Olģerts un Milda Daukas.

Sirsnīgs paldies draudzei, tās dāmu saimei, čaklajiem darbiniekiem par skaisto iepriecinājumu: Baznīcas Gada grāmatu 2010. gadam, adrešu grāmatiņu un svētku gardumiem.
Pateicībā, Velta Spārniņa.

###

SLUDINĀJUMI

###

"Latvian American Shipping Line" nākošā reize Mineapolē

ceturtdien, 18. februārī plkst.12:00

pie Latviešu draudzes nama - 3152 - 17th Ave. So., Mineapolē.

Varu jums palīdzēt **MĀJU PIRKŠANĀ** vai **PĀRDOŠANĀ!**

To daru visā Dvīņu pilsētu rajonā vairāk nekā 25 gadus.

Ar jautājumiem, lūdzu zvaniem katrā laikā: MĀRIS KURMIS - Counselor Realty -
612-558-6784 (mob.), 952-476-1832 (mājās).

Visi dzer tēju... City Pages 2008 apbalvoja **"LaSociete du The"**
kā labāko tējas veikalu Dvīņu pilsētās.

Šis tējas veikals jau pastāv četrpadsmit gadus - piedāvā tējas no visas pasaules. Veikalā var iegādāties vairāk nekā 200 tēju šķirnes - baltās un zaļās tējas, pouchong un oolong tējas, pu-erh tējas un daudzas citas. **Tur ir galdiņi**, kur baudīt šīs daudzās un dažādās tējas uz vietas, kā arī var iegādāties piederumus tējas pagatavošanai un dāvanām.

Veikals ir atvērts no pirmdienas līdz piektdienai no plkst.12:00 līdz 18:00, sestdienās no 10:00 līdz 18:00, svētdienās slēgts.

Savā veikalā laipni ielūdz īpašnieks **Tony Ruggiero** un **Božena Dimants**.

Viņi sniegs izsmejošu informāciju par visu, kas saistās ar tējām.

Adrese - 2708 Lyndale Ave. So., Mineapolē 55408, www.Teashop.us; tālr. 612-871-5148.

Izkārtoju mājas izpārdošanu (Estate Sales).

Vai Jūs pārceļaties, vai jālikvidē mājas iekārta? Jāatbrīvo māja no mēbelēm, traukiem, sīkumiem, utt.? **Es varu Jums palīdzēt.**

* Izšķiroju mantas (sazinoties ar ģimeni) - ko paturēt ģimenē, ko pārdot, ko izmest.

* Sakārtoju mantas pārdošanai. * Nocenoju pārdodamās mantas un izsludinu.

* Vadu pārdošanu/*Estate Sale*. (Aizvedu palikušās mantas uz labdarības org.).

Maija Zaeska: 763-972-2521 (mājās); **952-454-4172** (kabatas tālr.);

zaeska@frontiernet.net

*** Draudzes e-pasta adrese: mndraudze@gmail.com

*** Draudzes mājas lapa: www.mndraudze.org

Mājaslapa latviešiem Minesotā! ar sekojošu adresi:

<web.mac.com/latviansinminnesota>

(Tā kā šis ir "Mac" produkts, tad nevar lietot parasto <www.>, bet tajā vietā ir jāsāk ar <web.mac.com/>)

Tiklētājs Jānis Robiņš <janisro@comcast.net> labprāt pieņem rakstus un paziņojumus, īpaši PDF formatā.

Draudzes darbinieku KANCELEJAS STUNDAS

Otrdienās - darbvede Elga Pone, 10:00-14:00 dienā.

Trešdienās - māc. Maija Cepure-Zemmele, 10:00-13:00 dienā. -
kasieris Visvaris Ģiga, 10:00-14:00.

Ceturtdienās - māc. Maija Cepure-Zemmele, 10:00-13:00 dienā. -
darbvede Elga Pone, 10:00-14:00.

Draudzes kanceleja: 612-722-4622. Mācītājas kanceleja: 612-722-0174; māja: 763-546-8178.

Ja vēlaties runāt ar māc. Maiju Cepuri-Zemmelī, tad lūdzu zvaniet uz viņas mājām 763-546-8178, vai ja ir vēlšanās satikties, tad sazvanoties tādu var izkārtot.

Draudzes locekļus, kuri vēlētos mācītāju satikt runas stundu laikā, lūdzam pirms izbraukšanas zvanīt uz baznīcas kanceleju. Iespējams, ka neparedzētu apstākļu dēļ mācītāja ir izbraukusi. Ja baznīcas durvis darba laikā ir slēgtas, lūdzu piezvaniet durvju zvanu (augšējais zvans-augšējam stāvam, apakšējais zvans-lejas stāvam)

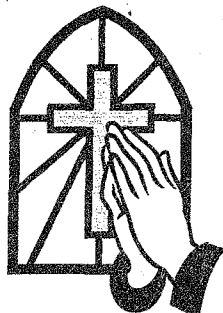
**"Lai arī kalni atkāptos un pakalni sakustētos, ...mana žēlastība neatkāpsies
no tevis
un mana miera derība nešķobīsies", - saka tas Kungs, tavš
apžēlnieks." (Jesajas 54:10)**

Dieva apsoliņums.

**Tagad, Haiti zemē kalni un pakalni ir traģiski
sakustējušies,
radot neiedomājamu postu un cilvēku ciešanas.**

Palīdzēsim. Tas mūsu pienākums.

**LELBA pārvaldes vārdā aicinu katru mūsu Baznīcas
locekli kļūt par Dieva žēlastības apliecinātāju,
par miera derības darba rīku!**



**Lūgsim par Haiti cietušiem. Lūgsim un tad sirdis atvērsim gatavībā
palīdzēt.**

Ziedosim savās draudzēs.

**Rakstīsim čekus uz LELBA vārdu ar piezīmi: Haiti
palīdzībai.**

**Draudžu kasieriem lūdzam čekus nosūtīt
LELBA kasierim Vilmāram Beiniķim.**

**Adrese: 17 John Dr., Old Bethpage, NY 11804-1505.
Kopējais ziedojums tiks nosūtīts Lutheran World Relief.**

**Tā mēs kā LELBA būsim klāt tūkstošu citiem, kas nespēj nedarīt neko.
Vajadzības ir tik lielas, mūsu katra devums tik nepieciešams.**

Uzticēsimies apustuļa Pāvila vārdiem:

**"Dievs var jums bagātīgi dot visādu žēlastību, ka jums arvienu ir pilnīga
iztikšana**

un vēl pietiekoši paliek pāri labiem darbiem.: (II vēst. Kor. 9 :8)

**Lūgšanās vienota ar jums Kristus mīlestībā un cerībā,
prāv. Lauma**



LATVIJAS UNIVERSITĀTES FONDS



Stipendija izcilai izglītībai
Ceļamaize

2009. gada 11.novembrī, Rīgā

Mīļo tautieti!

Latvijā ir ļoti daudz daudzsološu un zinātkāru jauniešu, kuri grūto sociālo apstākļu dēļ nevar atļauties uzsākt vai turpināt studijas Latvijas Universitātē. Viņiem ir nepieciešams finansiāls un reizē arī morāls atbalsts - ticība viņu spēkiem!

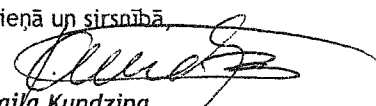
Par godu Latvijas Universitātes 90 gadu jubilejai Latvijas Universitātes Fonds 2009./2010. akadēmiskajā gadā iecerējis sadarbībā ar izglītības mecenātiem un atbalstītājiem dāvināt 90 stipendijas. Katras stipendijas apjoms ir LVL 1 800 jeb USD 3 830 (pēc Latvijas Bankas kursa 11.11.2009.) 10 mēnešu garumā. „Ceļamaizes”, stipendijas izcilai izglītībai, mērķis ir atbalstīt spējīgus un centīgus, sabiedriski aktīvus Latvijas Universitātes 1. kursa pamatstudiju programmu studentus, kuriem galvenais šķērslis ceļā uz augstāko izglītību ir vienīgi... jaunajam cilvēkam paša spēkiem nepaceļams materiālais slogs studijām Rīgā.

Lai īstenotu „Ceļamaize 2009” stipendiju ideju, lūdzam Jūs ikvienu pievienoties un atbalstīt Latvijas jauniešu sapni izglītoties, dot iespēju attīstīt viņa talantu, līdz ar to sekmējot Latvijas valsts izaugsmi. Mēs pasargājam latviešu studentu aizklīšanu uz citām valstīm, kur studijas ir par brīvu vai par minimālu samaksu un palīdzam noturēt Latvijā apdāvinātus jauniešus, ko Valsts nav atzinusi kā prioritāti.

Mēs būsim pateicīgi, ja šī vēsts tiks nolasīta Baznīcas dievkalpojuma ziņojumu daļā. Vēstulei klāt esam pievienojuši arī informācijas lapu (plakātu uz lillā lapas), ko iespējams izkārt pie ziņojuma dēļa Jūsu baznīcā, lai ikviens, kurš vēlas, iegūst vairāk informācijas stipendiju atbalstīšanai. Ar prieku dalāties Latvijas Universitātes Teoloģijas fakultātes dekāna Ralfa Kokina svētrunā (CD), lai vairotu gaišus brīžus.

Paldies par Jūsu un Jūsu draudzes atbalstu!

Cieņā un sirsnībā,


Laila Kundziņa

Latvijas Universitātes Fonda direktore

Vaicājiet vairāk:

Laila Kundziņa, LU Fonda direktore

Tālr. 29212426, 67244120, e-pasts: laila.kundzina@fonds.lv, www.fonds.lv

LU Fonda sociālās stipendijas „Ceļamaize 2009” atbalstam

Es vēlos atbalstīt centīgus jauniešus Latvijas valsts izaugsmei

Mans ziedojums: USD 3 830 _____ USD 1 915 _____ USD 383 _____ Cits _____

Vārds, uzvārds _____, e-pasts _____

Adrese _____

Čeku rakstīt uz: Kāvušu izglītības fonds, Annai Rollins - 10568 E.LAUREL LN. SCOTTSDALE, AZ. 85259, FAX: 480-657- 3744 ar norādi „LU Fonda stipendijai Ceļamaize”.

JAHNIS & MILLIE KAHVUZH EDUCATIONAL FUND UNION BANK OF CA. (US dollar account)

SWIFT CODE: BOFCUS33MPK -
122000496: ACCT. 086123892
TAX ID: 52-1540658 -

Union Bank of California
669 South Rancho Santa Fe Road, San Marcos, CA. 92078
FAX: 760-744-2498, Tel: 760-744-4952 -

Maksājot ar bankas pārskaitījumu uz Latviju Swedbankā: LV49HABA0551020757523 (multi valūtu konts).

LATVIEŠU KREDĪTSABIEDRĪBA

Jauns darba laiks!

trešdienās no 9 līdz 19.00

**pirmdienās, otrdienās,
ceturtdienās, piektdienās**

ar priekšlaicīgu norunu

Jauna e-pasta adrese: lcu@latviancu.com

Latviešu Kredītsabiedrība

612.722.5004

www.latviancu.com

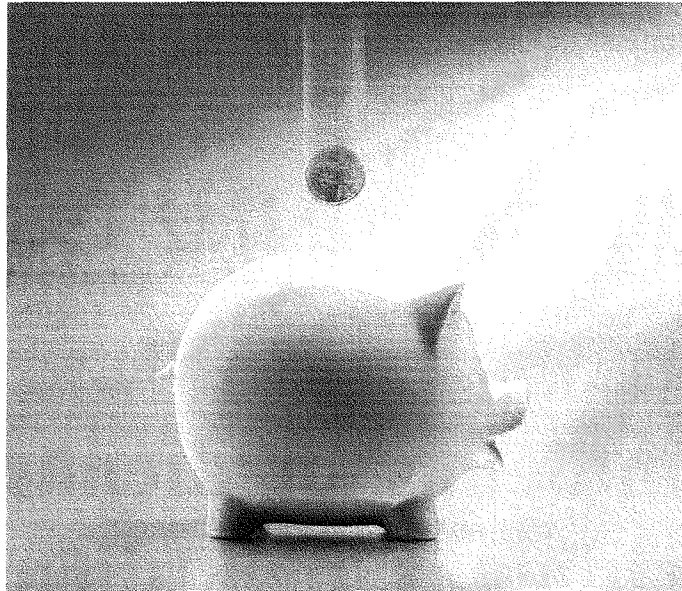
3152 17th Ave. South

Minneapolis, MN 55407

Trešdienās no 9 līdz 19.00

LATVIEŠU KREDĪTSABIEDRĪBA

Palielini savu noguldījumu!



Termiņdepozīta (CD) procentu likmes*

	<u>līdz \$19,999</u>	<u>\$20,000+</u>
1 gads	1.70%	1.70%
1.5 gadi	1.80%	2.00%
2 gadi	2.15%	2.35%
3 gadi	2.35%	2.55%

*APR

Latviešu Kredītsabiedrība Mineapolē

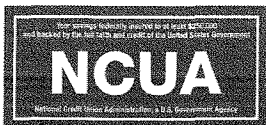
612.722.5004

www.latviancu.com

3152 17th Ave. South

Minneapolis, MN 55407

Mūsu jaunais darba laiks: Trešdienās no 9 līdz 19.00



Church Services and Calendar of Events

February -

- Saturday, 6th - 12:00-7:00 PM - Exhibit, photos by Valdis Miķelsons;
4:00 PM - Lecture by Pastor Gundega Puidza; \$5.00; at the church.
- Sunday, 7th - 11:00 AM - Church Service with Holy Communion (sermon and address to children* by guest Pastor Gundega Puidza from Chicago).
 Opportunity to meet with Pastor Puidza during fellowship after service.
 Photo exhibit open 10:00 AM - 3:00 PM.
- Thursday, 11th - 10:30 AM - Bible study.
- Sunday, 14th - 11:00 AM - Transfiguration Sunday Church Service with special music.
 Fellowship followed by Ladies Aid annual meeting and elections.
- Sunday, 21st - 11:00 AM - Church Service with Holy Communion. Fellowship after the service with lecture by Sarmīte Ēlerte from Latvia about Latvian identity and the next elections in Latvia, followed by discussion.
2:00 PM - Annual Meeting of the Congregation with election of officers.
- Thursday, 25th - 10:30 AM - Bible study.
- Saturday, 27th - 1:00 PM - Art historian Līga Ejupe from the Klinklāva Art Gallery at Gaŗezers will speak and present power-point show of the old Latvian master artists. Lecture is suitable for all ages and all levels of knowledge about art. Young people are encouraged to attend. \$5.00.
 Refreshments will be served.
- Sunday, 28th - 11:00 AM - Church Service with Holy Communion and installation of Church Council and other officers; church Choir will sing.

March -

- Sunday - 7th - 11:00 AM - Church Service commemoration Colonel O. Kalpaks; address to children*. Fellowship after the service.

* Sunday school with teacher Laila Švalbe.

Estonian Girls Choir to Sing at Mayflower on Feb. 27th

Mayflower Church, together with Angelica Cantanti Youth Choir, will be hosting the Girls Choir of Old Town, Tallin, Estonia, for a week-end at the end of February. This award-winning choir of 14-18 year old girls will be in town for the regional choral director's convention held in Downtown Minneapolis.

Sat. afternoon, Feb. 27th at 4pm, they will give a concert in our sanctuary that is free and open to the public. Mayflower Church is located on Diamond Lake Road, across the street from the Russian Museum of Art (formerly Enga Funeral Home).

Mayflower baznīca atrodas uz Diamond Lake Road, pari ielai no Krievu muzeja (agrākā Enga bērnu nama).

